

BLOCKIERTE SIEGER- GETEILTES BERLIN

PLATZ DER LUFTBRÜCKE 2, 12101 BERLIN

75 JAHRE LUFTBRÜCKE



BLOCKADED VICTORS
- DIVIDED BERLIN
75 YEARS AIRLIFT

VAINQUEURS BLOQUÉS
- BERLIN DIVISÉE
LES 75 ANS DU PONT AÉRIEN

ОСАЖДЕННЫЕ ПОБЕДИТЕЛИ
- РАЗДЕЛЕННЫЙ БЕРЛИН
75 ЛЕТ ВОЗДУШНОМУ МОСТУ

29.06.2023
- 12.05.2024

AUSSTELLUNG EXHIBITION
EXPOSITION ВЫСТАВКА

EINTRITT FREI FREE ADMISSION
ENTRÉE LIBRE ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ



© Bundesarchiv, Bild 183-S84620 (Ausschnitt) / Fotografien: Eva Kemlein

Die Ausstellung entstand in Zusammenarbeit zwischen dem Militärhistorischen Museum der Bundeswehr Flugplatz Berlin-Gatow, dem AlliiertenMuseum Berlin und dem Museum Berlin-Karlshorst.

Es werden Führungen auf Deutsch und Englisch und nach Absprache auch auf Französisch und Russisch angeboten. Näheres zu den Führungen sowie zu begleitenden Vorträgen, Lesungen, Filmvorführungen und der Online-Publikation zur Ausstellung finden Sie unter:
mhm-gatow.de/de/ausstellungen/luftbruecke

L'exposition a été conçue par le Musée d'histoire militaire de la Bundeswehr – aéroport Berlin-Gatow, le Musée des Alliés Berlin et le Musée de Berlin-Karlshorst.

Des visites guidées sont proposées en allemand et en anglais et, sur demande, en français et en russe. Pour de plus amples informations sur les visites guidées, conférences, lectures publiques, projections de film autour de l'exposition et la publication en ligne, consultez:
mhm-gatow.de/de/ausstellungen/luftbruecke

The exhibition is the result of a cooperation between the Museum of Military History of the Bundeswehr at Airfield Berlin-Gatow, the Allied Museum Berlin and the Museum Berlin-Karlshorst.

Guided tours are offered in German and English and, by arrangement, also in French and Russian. For more information on the guided tours as well as on accompanying lectures, readings, film screenings and the online publication, please visit:
mhm-gatow.de/de/ausstellungen/luftbruecke

Выставка была подготовлена в сотрудничестве Военно-исторического музея — лётное поле Берлин-Гатов, Музея Союзников в Берлине и Музея Берлин-Карлсхорст.

Экскурсии проводятся на немецком и английском языках, а также, по договоренности, на французском и русском языках. Более подробная информация об экскурсиях, а также о лекциях, чтениях, кинопоказах и онлайн-публикации доступна на сайте:
mhm-gatow.de/de/ausstellungen/luftbruecke





BLOCKIERTE SIEGER – GETEILTES BERLIN. 75 JAHRE LUFTBRÜCKE

Mit den Ereignissen um die sowjetische Blockade und die Luftbrücke der Westmächte beginnt 1948/49 die Teilung Berlins. In derselben Stadt, in der die Alliierten Frankreich, Großbritannien, Sowjetunion und USA den Sieg über den Nationalsozialismus besiegelten, zerfällt ihr zerbrechliches Kriegs Bündnis in die zwei Blöcke des Kalten Krieges. Ein Jahr lang stehen sich hier die USA und die Sowjetunion als globale Supermächte gegenüber, ehe die Berlin-Krise eine diplomatische Lösung findet. Die Zeit der Blockade führt in der Stadt zum endgültigen Zerwürfnis der politischen Lager und leitet die Spaltung in Ost und West ein.

Diesen Zusammenhängen geht die Ausstellung in vier Kapiteln nach: Blockierte Sieger, Geteiltes Berlin, Luftbrücke, Mythos und Erinnerung.

BLOCKADED VICTORS – DIVIDED BERLIN. 75 YEARS AIRLIFT

The division of Berlin begins in 1948/49 with the events surrounding the Soviet blockade and the airlift by the Western powers. In the same city where the Allies – France, Great Britain, the Soviet Union and the USA – sealed their victory over National Socialism, their fragile war alliance falls apart into the two blocs of the Cold War. For a year, the USA and the Soviet Union face one another off here as global superpowers before finding a diplomatic solution to the Berlin crisis. The Blockade leads to a final rift between the political camps in the city and heralds the decisive split between East and West.

The exhibition explores these contexts in four chapters: Blockaded Victors, Divided Berlin, Airlift, Myth and Commemoration.

VAINQUEURS BLOQUÉS – BERLIN DIVISÉE. LES 75 ANS DU PONT AÉRIEN

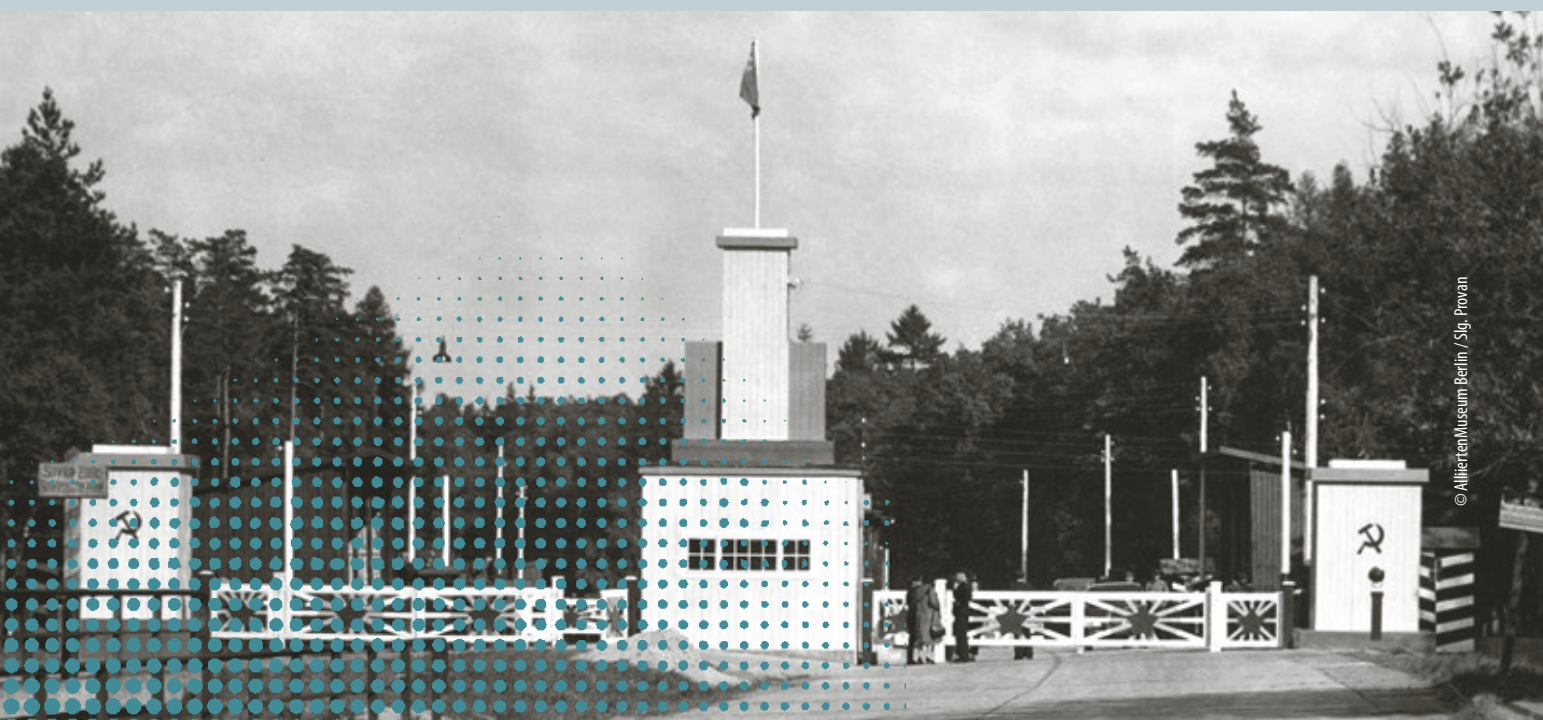
La division de Berlin commence en 1948-1949 avec les événements entourant le blocus soviétique et le pont aérien des puissances occidentales. L'alliance militaire fragile des Alliés, réunissant la France, la Grande-Bretagne, l'Union soviétique et les États-Unis, éclate en deux blocs dans la ville même où ils ont scellé leur victoire sur le nazisme. Les États-Unis et l'Union soviétique s'y affrontent à titre de superpuissances mondiales de la guerre froide pendant une année, avant que la crise de Berlin ne trouve une solution diplomatique. Dans la ville, cette période du blocus signe la dissension définitive des camps politiques et amorce la scission en Est et Ouest.

L'exposition retrace ces événements en quatre chapitres: Vainqueurs bloqués, Berlin divisée, Pont aérien, Mythe et mémoire.

ОСАЖДЕННЫЕ ПОБЕДИТЕЛИ – РАЗДЕЛЕННЫЙ БЕРЛИН. 75 ЛЕТ ВОЗДУШНОМУ МОСТУ

События, связанные с советской блокадой Западного Берлина и Воздушным мостом, организованным западными державами, в 1948/49 гг. положили начало разделению Берлина. В том самом городе, в котором союзники Франция, Великобритания, Советский Союз и США провозгласили победу над национал-социализмом, их хрупкий военный союз распался на два блока в Холодной войне. Мировые сверхдержавы, США и Советский Союз, противостоят друг другу в течение года, прежде чем Берлинский кризис удастся разрешить дипломатическим путем. Период блокады приводит в городе к окончательному разобщению политических лагерей и инициирует его разделение на Восточный и Западный Берлин.

Эти темы представлены на выставке в четырех частях: Осажденные Победители, Разделенный Берлин, Воздушный мост, Миф и память.



PLATZ DER LUFTBRÜCKE 2 12101 BERLIN

Parkplatz vor der Abflughalle des Flughafen Tempelhof
www.mhm-gatow.de/de/ausstellungen/luftbruecke

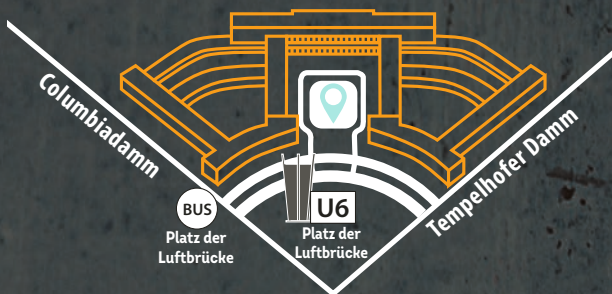
U6

BUS

BUS

248

M43



EINTRITT FREI/ FREE ENTRY/ ENTRÉE LIBRE/
ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ

PROJEKTPARTNER:

MILITÄR
HISTORISCHES
MUSEUM

Flugplatz Berlin-Gatow

MUSEUM МУЗЕЙ
BERLIN БЕРЛИН
KARLSHORST
КАРЛСХОРСТ



GEFÖRDERT VON:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

IN KOOPERATION MIT:

Tempelhof Projekt

BERLIN

